



AMEA 18÷151 5 kW÷42 kW

Refrigeratori d'acqua e pompe di calore per condensazione remota
 Air cooled liquid chillers and heat pumps for remote cooling
 Réfrigérateurs d'eau e pompes a chaleur par condensation remote
 Flüssigkeitskühler und wärmepumpe wassergekühlt für fernkondensation
 Enfriadoras de agua y bomba de calor para condensacion remota
 Refrigeradores de água e bombas de calor por condensação remota

VERSIONI

AMEA	solo raffreddamento
AMEA/SP	solo raffreddamento con serbatoio e pompa
AMEA/WP	pompa di calore reversibile
AMEA/WP/SP	pompa di calore reversibile con serbatoio e pompa



CARATTERISTICHE

- Compressori. Scroll ermetico monofase (18÷25) o trifase (31÷151) completi di protezione interna (klixon) e resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, montati su supporti antivibranti in gomma.
- Evaporatore. Del tipo a piastre saldobrasate in acciaio inox AISI 316, isolato con materiale espanso a celle chiuse.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito idraulico versione base. Il circuito, realizzato in tubo di rame include: pressostato differenziale acqua e valvola di sfianto aria manuale.
- Circuito idraulico versione SP. Il circuito, realizzato in tubo di rame include: pressostato differenziale acqua, valvola di sfianto aria manuale, serbatoio coibentato, circolatore (18÷31) o pompa (41÷151), valvola

di sicurezza (300 kPa), manometro, rubinetto di carico e scarico impianto e vaso di espansione inserito all'interno del serbatoio.

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

PS	Pompa circolazione
PB	Pressostato bassa pressione
CR	Pannello comandi remoto
IS	Interfaccia seriale RS 485
AG	Antivibranti in gomma

PERSONALIZZAZIONI

GL	Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali
-----------	---

VERSIONS

AMEA	cooling only
AMEA/SP	cooling only with storage tank and pump
AMEA/WP	reversible heat pump
AMEA/WP/SP	reversible heat pump with storage tank and pump

FEATURES

- Compressor. Scroll ermetic 1-phase (18÷25) or 3-phase (31÷151) compressor, complete with overload protection (klixon) embedded in the motor and crankcase, if needed, installed on rubber vibrations absorbing.
- Evaporator. In AISI 316 stainless steel brazewelded plates type. The evaporator is insulated with flexible closed cells material.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Water circuit basic version. The circuit, in copper tubing, includes: water differential pressure switch and manual air release valve.
- Water circuit SP version. The circuit, in copper tubing, includes: water

differential pressure switch, manual air release valve, insulated tank, circulator (18÷31) or pump (41÷151), safety valve (300 kPa), gauge, plant charge and discharge shut off valve and expansion vessel directly built in the storage tank.

ACCESSORIES SUPPLIED SEPARATELY

PS	Circulating pump
CR	Remote control panel
IS	RS 485 serial interface
AG	Rubber vibration dampers

CUSTOMISATION

GL	Packing in wooden crate for special transport
-----------	---

VERSIONS

AMEA	froid seul
AMEA/SP	froid seul avec ballon tampon et pompe
AMEA/WP	pompe à chaleur réversible
AMEA/WP/SP	pompe à chaleur réversible avec ballon tampon et pompe

CARACTERISTIQUES

- Compresseur. Du type hermétique scroll monophasé (18÷25) triphasé (31÷151) avec protection thermique interne par klixon, si nécessaire réchauffeur de carter et montés sur supports antivibrants en caoutchouc.
- Evaporateur. À plaques soudo-brasées en acier inox AISI 316. L'isolation est réalisée avec un matériau expansé à cellules fermées.
- Système de contrôle et de régulation à microprocesseur.
- Circuit hydraulique version base. Le circuit, réalisé en tuyau de cuivre, inclut: pressostat différentiel eau et purge d'air manuel.
- Circuit hydraulique version SP. Le circuit, réalisé en tuyau de cuivre,

inclut: pressostat différentiel eau, purge d'air manuel, réservoir calorifugé, circulateur (18÷31) ou pompe (41÷151), soupape de sûreté (300 kPa), manomètre, robinet de charge et décharge installation et vase d'expansion insérée à l'intérieur de l'unité.

ACCESSOIRES FOURNIS SEPARÉMENT

PS	Pompe circulation
CR	Tableau de commande à distance
IS	Interface sérielle RS 485
AG	Antivibratoires en caoutchouc

PERSONNALISATION

GL	Emballage en caisse en bois pour transports spéciaux
-----------	--



AMEA 18÷151 5 kW÷42 kW



BAUVARIANTEN

AMEA	nur zur Kühlung
AMEA/SP	nur zur Kühlung mit Speicher und Pumpe
AMEA/WP	reversibler Wärmepumpe
AMEA/WP/SP	reversibler Wärmepumpe mit Speicher und Pumpe

Behälter mit Isolierung, Umwälzpumpe (18÷31) oder Pumpe (41÷151), Sicherheitsventil (300 kPa), Manometer, Anlage Druck und Abfluss mit Absperrventile und Ausdehnungsgefäß in dem Speicher eingebaut.

KONSTRUKTIONSMERKMALE

- Verdichter. Scroll hermetischer 1-phasisch (18÷25) drei-phasisch (31÷151) Verdichter, komplett mit innerem Thermoschutzschalter (klixon) und Ölwanneheizung, wenn nötig; auf Dampfungshalterungen aus Gummi.
- Verdampfer. Plattenverdampfer aus rostfreiem Stahl AISI 316. Die Isolierung ist aus dampfdichtem PU-Schaumstoff.
- Steuer- und Regelsystem mit Mikroprozessor.
- Wasserkreislauf basic version. Wasserkreislauf aus Kupferrohren mit differentialem Wasserdruckschalter und manuellem Entlüfungsventil.
- Wasserkreislauf SP version. Wasserkreislauf aus Kupferrohren mit differentialem Wasserdruckschalter, manuellem Entlüfungsventil,

SEPARAT GELIEFERTE ZUBEHÖRE

PS	Umwälzpumpe zum Einbau
PB	Druckregler für Niederdruck
CR	Fernsteuerungstafel zum Einbau
IS	Serielle Schnittstelle RS 485
AG	Vibrationshemmende Gummiteile

ANPASSUNG

GL	Verpackung in eine Holzkiste für Spezialtransporte
-----------	--

VERSIONES

AMEA	Sólo enfriamiento (estándar)
AMEA/WP	Bomba de calor reversible
AMEA/SP	Sólo enfriamiento con depósito y bomba
AMEA/WP/SP	Bomba de calor reversible con depósito y bomba

aire manual, depósito aislado, circulador (18÷31) o bomba (41÷151), válvula de seguridad (300 kPa), manómetro, grifo de carga y descarga de la instalación y depósito de expansión conectado en el interior del depósito.

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Scroll hermético monofásico (18÷25) o trifásico (31÷151) con protección interna (klixon) y resistencia cárter, si el fabricante lo ha previsto, montados en soportes antivibrantes de goma.
- Evaporador. De tipo con planchas cobresoldadas de acero inoxidable AISI 316, aislado con material expandido de celdas cerradas.
- Sistema de control y de regulación por microprocesador.
- Circuito hidráulico version base. El circuito, realizado en tubo de cobre, incluye: presostato diferencial de agua y válvula de purga de aire manual.
- Circuito hidráulico version SP. El circuito, realizado en tubo de cobre, incluye: presostato diferencial de agua, válvula de purga de

ACCESORIOS SUMINISTRADOS POR SEPARADO

PS	Bomba de circulación
PB	Presostato de baja presión
CR	Panel de mandos remoto
IS	Interfaz serial RS 485
AG	Antivibrantes de goma

PERSONALIZACIONES

GL	Embalaje en jaula de madera para transportes especiales
-----------	---

VERSÕES

AMEA	Só arrefecimento (standard)
AMEA/WP	Bomba de calor reversível
AMEA/SP	Só arrefecimento com depósito e bomba
AMEA/WP/SP	Bomba de calor reversível com depósito e bomba

inclui: pressóstato diferencial água, válvula de suspiro ar manual, reservatório isolado, circulador (18÷31) ou bomba (41÷151), válvula de segurança (300 kPa), manómetro, torneira de carga e descarga instalação e vaso de expansão inserido no interior do reservatório.

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Scroll hermético monofásico (18÷25) ou trifásico (31÷151) equipados com proteção interna (klixon) e resistência cárter, onde o construtor o preveja, montados sobre suportes antivibrações em borracha.
- Evaporador. Do tipo a placas soldadas a prata em aço inox AISI 316, isolado com material expandido a células fechadas.
- Sistema de controlo e de regulação a microprocessador.
- Circuito hidráulico version base. O circuito, realizado em tubo de cobre inclui: pressóstato diferencial água e válvula de suspiro ar manual.
- Circuito hidráulico version SP. O circuito, realizado em tubo de cobre

ACESSÓRIOS FORNECIDOS SEPARADAMENTE

PS	Bomba circulação
PB	Pressóstato baixa pressão
CR	Painel de comandos remoto
IS	Interface serial RS 485
AG	Antivibrações em borracha

PERSONALIZAÇÕES

GL	Embalagem em gaiola de madeira para transportes especiais
-----------	---

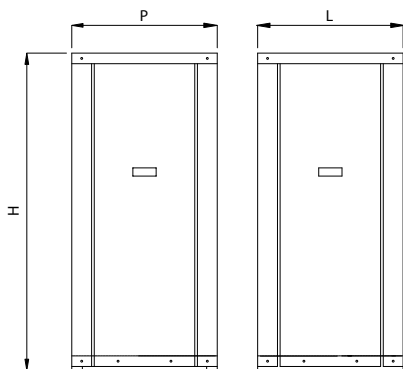


AMEA 18÷151 5 kW÷42 kW



Dimensioni | Dimensions | Dimensões | Ausmaße | Dimensiones | Dimensões

AMEA		18	21	25	31	41	51	61	71	81	91	101	131	151
L	STD	mm	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550
	SP	mm	550	550	550	550	550	550	550	1100	1100	1100	1100	1100
P	STD	mm	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550
	H	STD	mm	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200



AMEA		18	21	25	31	41	51	61	AMEA	
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	4,8	6,2	7,4	8,7	10,8	13,1	15,7	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	1,4	1,7	2,0	2,3	3,0	3,5	4,5	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida(1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	5,6	7,1	8,4	9,8	12,2	14,8	18,0	kW	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	1,7	2,0	2,5	2,9	3,6	4,5	5,6	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (2)
Compressori / Compressor / Compresseur	n.	1	1	1	1	1	1	1	n.	Verdichter / Compressor / Compressor
Portata d'acqua / Water capacity / Perte de pression côté eau	l/s	0,23	0,30	0,35	0,42	0,52	0,63	0,75	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	23	26	23	20	32	29	28	kPa	Lastabfall / Pérdidas de carga / Perda de carga
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	°G	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	°G	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações líquido
Connessioni / Connections / Connexions										Anschlüsse / Conexiones / Conexões
Linea mandata / Discharge line / Ligne de décharge	Ø	12	12	12	12	16	16	16	Ø	Sauglinie / Linea de descarga / Tubo de descarga
Attacchi liquido / Liquid pipe / Raccords liquide	Ø	10	10	10	10	12	12	12	Ø	Liquidanschlüsse / Enganches líquido / Ligações líquido
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	<-- 230/1/50 -->			<--- 400 / 3+ N / 50 ---->			V/Ph/Hz		Versorgung / Alimentación / Alimentação
Corrente max di funz. / Max running current / C. max. de fonct.	A	11	15	17	7	10	12	14	A	Max. Betriebsstrom / Corr. de entrada máx / Corr. de entrada máx
Corrente max di spunto / Max inrush current / C. max. de crête	A	47	62	76	46	50	66	74	A	Max. anlaufstrom / Corriente máx / Corriente máx
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore	dB(A)	36	36	36	37	39	39	40	dB(A)	Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade (3)
Pot. n. pompa / Pump nom power / Puissance nom. pompe	kW	0,19	0,19	0,19	0,19	0,30	0,30	0,30	kW	Pumpenleistung / Pot. nominal bomba / Pot. nominal bomba
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élev. utile	kPa	51	46	44	43	158	151	132	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Prevalência útil
Volume serbatoio / Water volume capacity / Volume d'eau	l	50	50	50	50	50	50	50	l	Speicherinhalt / Volumen depósito / Volume do reservatório
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	2	2	2	2	2	2	2	l	Ausdehnungsgefäß / Vaso de expansión / Vaso de Expansão
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	°G	1°	1°	1°	1°	1°	1°	1°	°G	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações líquido
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	79	81	83	85	88	89	92	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte (4)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	80	82	84	86	90	91	94	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercício (4)
(5) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	104	106	108	110	112	113	116	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte (5)
(5) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	155	157	159	161	163	164	167	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercício (5)

- Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 45 °C.
- Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura media di evaporazione 4 °C.
- Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744.
- Unità senza serbatoio e pompa
- Unità con serbatoio e pompa

Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

- Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 45 °C.
- Heated water from 40 to 45 °C, medium evaporating temperature 4 °C.
- Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744.
- Unit without tank and pump
- Unit with tank and pump

The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

- Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 45 °C.
 - Eau chaude de 40 à 45 °C, température moyenne d'évaporation 4 °C.
 - Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744.
 - Unité sans réservoir ni pompe
 - Unité avec réservoir et pompe
- L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant**

- Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 45 °C.
- Heißwasser von 40 bis 45 °C, mittl. Verdampfungstemperatur 4 °C.
- Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744
- Anlage ohne Tank und Pumpe
- Anlage mit Tank und Pumpe

Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

- Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura média de condensação 45 °C.
 - Água aquecida de 40 a 45 °C, temperatura média de evaporação 4 °C.
 - Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744.
 - Unidade sem depósito ni bomba
 - Unidade com depósito e bomba
- En la maquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto**

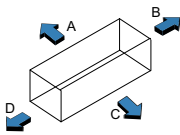
- Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura média de condensação 45 °C.
 - Água aquecida de 40 a 45 °C, temperatura média de evaporação 4 °C.
 - Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744.
 - Unidade sem depósito nem bomba
 - Unidade com depósito e bomba
- En o maquina não incluida de está a carga de gás de refrigerante y o unidad se entrega de en de entrega de nitrogênio**



AMEA 18÷151 5 kW÷42 kW



Spazi minimi | Minimum clearances | Espace minimum
Mindestplatzbedarf | Espacios mínimos | Espaços mínimos



AMEA 18÷151 A		AMEA/SP 81÷151	
A	mm 500	A	mm 800
B	mm 200	B	mm 500
C	mm 500	C	mm 800-
D	mm 800	D	mm 800

AMEA		71	81	91	101	131	151		AMEA
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	17,7	19,3	23,8	27,6	34,1	42,0	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	5,0	5,5	6,4	7,7	9,4	13,4	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	20,1	22,0	26,5	31,2	38,5	46,1	kW	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	6,3	6,7	8,0	9,7	11,9	16,4	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (2)
Compressori / Compressor / Compresseur	n.	1	1	1	1	1	1	n.	Verdichter / Compressor / Compressor
Portata d'acqua / Water capacity / Perte de pression côté eau	l/s	0,85	0,92	1,14	1,32	1,63	2,01	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	22	25	32	28	26	27	kPa	Lastabfall / Pérdidas de carga / Perda de carga
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	f	f	f	f	f	f	"G	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações hydr.
Conessioni / Connections / Connexions									Anschlüsse / Conexiones / Conexões
Linea mandata / Discharge line / Ligne de décharge	Ø	16	22	22	22	22	22	Ø	Sauglinie / Linea de descarga / Tubo de descarga
Attacchi liquido / Liquid pipe / Raccords liquide	Ø	12	12	12	12	12	16	Ø	Liquidanschlüsse / Enganches líquido / Ligações líquida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	<--- 400 / 3+ N / 50 --->						V/Ph/Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Corrente max di funzion. / Max running current / C. max. de fonct.	A	16	15	18	21	26	30	A	Max. Betriebsstrom / Corr. de entrada máx / Corr. de entrada máx
Corrente max di spunto / Max inrush current / C. max. de crête	A	101	99	123	127	167	189	A	Max. anlaufstrom / Corriente máx / Corriente máx
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonora	dB(A)	41	43	43	43	44	44	dB(A)	Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade (3)
Pot. n. pompa / Pump nom power / Puissance nom. pompe	kW	0,30	0,45	0,55	0,55	0,55	0,75	kW	Pumpenleistung / Pot. nominal bomba / Pot. nominal bomba
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élev. utile	kPa	128	165	218	186	171	175	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Prevalência útil
Volume serbatoio / Water volume capacity / Volume d'eau	l	50	150	150	150	150	150	l	Speicherinhalt / Volumen depósito / Volume do reservatório
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	2	5	5	5	5	5	l	Ausdehnungsgefäß / Vaso de expansión / Vaso de Expansão
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1"	1"	1"	1"	1"	1"	"G	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações hydr.
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	94	180	182	190	196	210	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte (4)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	96	183	185	193	199	213	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso en ejercicio (4)
(5) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	118	259	261	269	275	289	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte (5)
(5) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	169	412	414	422	428	442	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso en ejercicio (5)

- Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 45 °C.
- Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura media di evaporazione 4 °C.
- Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744.
- Unità senza serbatoio e pompa
- Unità con serbatoio e pompa

Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

- Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 45 °C.
- Heated water from 40 to 45 °C, medium evaporating temperature 4 °C.
- Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744.
- Unit without tank and pump
- Unit with tank and pump

The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

- Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 45 °C.
 - Eau chaude de 40 à 45 °C, température moyenne d'évaporation 4 °C.
 - Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744.
 - Unité sans réservoir ni pompe
 - Unité avec réservoir et pompe
- L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

- Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 45 °C.
- Heißwasser von 40 bis 45 °C, mittl. Verdampfungstemperatur 4 °C.
- Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744
- Anlage ohne Tank und Pumpe
- Anlage mit Tank und Pumpe

Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

- Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensación 45 °C.
- Água aquecida de 40 a 45 °C, temperatura media de evaporación 4 °C.
- Nível de pressão sonora medido em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744.
- Unidad sin depósito ni bomba
- Unidad con depósito y bomba

En la máquina no está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

- Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensação 45 °C.
- Água aquecida de 40 a 45 °C, temperatura media de evaporação 4 °C.
- Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744.
- Unidade sem depósito nem bomba
- Unidade com depósito e bomba

En o máquina não incluída de está a carga de gás de refrigerante y o unidad se pre sion de en de entrega de nitrogênio